

# LBRIS

We know  
books

*Polar Bear, Polar Bear, What Do You Hear?*

Text Copyright © 1991, 2004 by the Estate of Bill Martin Jr

Illustrations Copyright © 1991 by Penguin Random House LLC.

First published in English by Henry Holt

ERIC CARLE's name and signature logotype and the World of Eric

Carle logo are trademarks of Penguin Random House LLC. This

edition published by arrangement with World of Eric Carle, an

imprint of Penguin Young Readers Group, a division of Penguin

Random House LLC. All rights reserved including the right of

reproduction in whole or in part in any form.

No part of this book may be used or reproduced in any manner  
for the purpose of training artificial intelligence technologies or  
systems. This work is reserved from text and data mining  
(Article 4(3) Directive (EU) 2019/790).

Romanian translation copyright © 2024 Portocala Albastră

Toate drepturile rezervate. Orice reproducere a acestei lucrări,  
parțială sau integrală, prin orice mijloace, nu poate fi realizată  
decât cu acordul explicit al Editurii Portocala Albastră.

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

Martin, Bill Jr

Ursule alb, ursule alb, tu ce auzi? / Bill Martin Jr; il. de Eric Carle;

trad. din lb. engleză de Florin Bican.

- București: Portocala Albastră, 2024

ISBN 978-630-6505-52-4

I. Carle, Eric (il.)

II. Bican, Florin (trad.)

087.5

Editura Portocala Albastră

București, România

e-mail: [editura@portocala-albastra.ro](mailto:editura@portocala-albastra.ro)

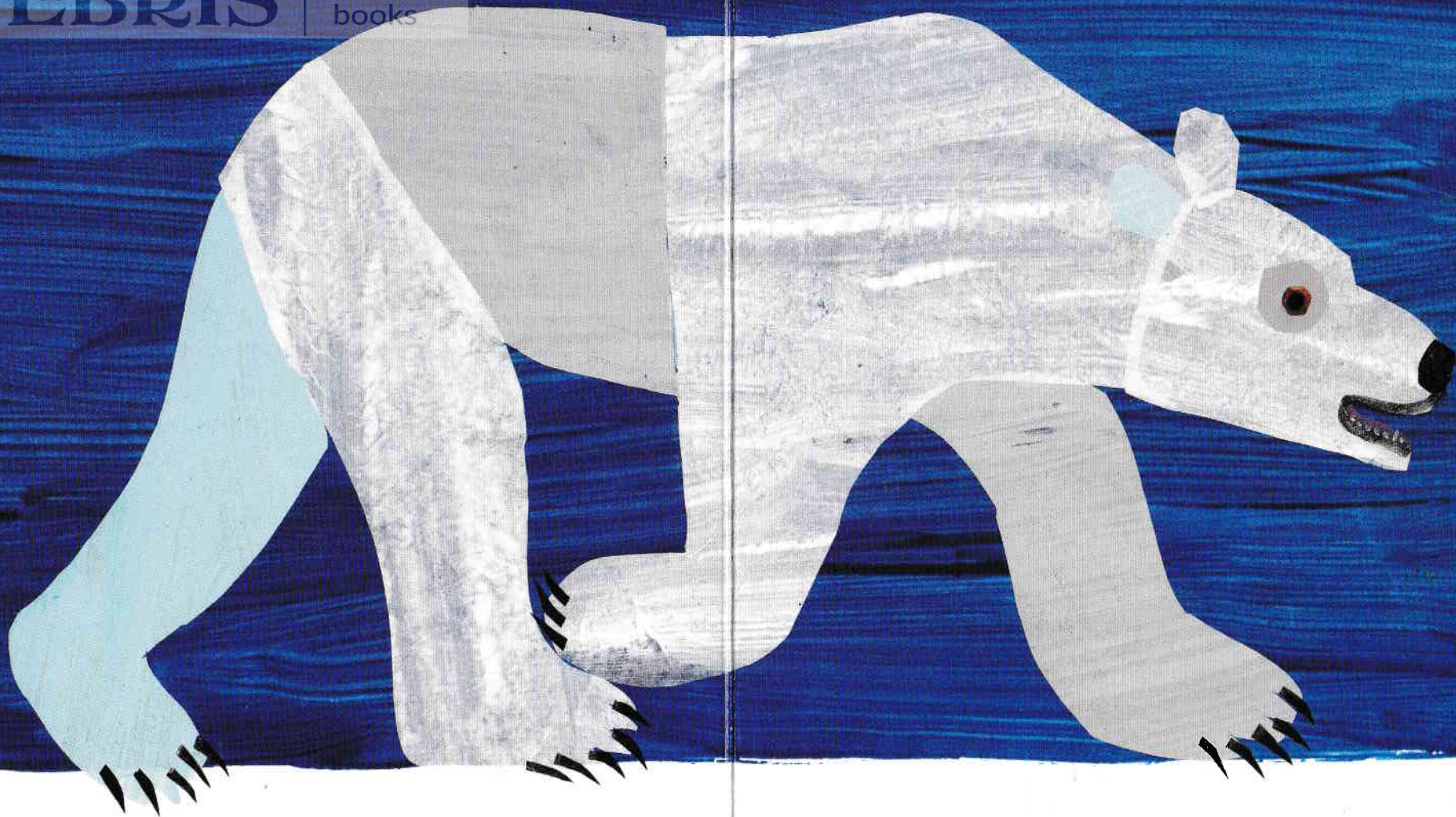
Comenzi online: [www.portocala-albastra.ro](http://www.portocala-albastra.ro)

# URSULE ALB, URSULE ALB, TU CE AUZI?

de Bill Martin Jr

Ilustrații de Eric Carle





Ursule alb, ursule alb,  
Tu ce auzi? Ascultă bine!

Aud leul, aud leul  
Cum răcnește lângă mine.